

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政會

CONSELHO EXECUTIVO

公告

Anúncio

為填補行政會秘書處以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼於澳門卑第巷1至3號，澳門華人銀行大廈三樓行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita em Macau, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edf. «Banco Chinês de Macau», 3.º andar, e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da SCE, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da SCE, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年四月二日於行政會秘書處

Secretaria do Conselho Executivo, aos 2 de Abril de 2014.

秘書長 柯嵐

A Secretária-geral, *O Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Lista

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員壹缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

合格應考人：分
馮敏儀..... 83.67

Candidato aprovado: valores
Fong Man I.....83,67

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政長官二零一四年四月八日的批示認可)

二零一四年四月四日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 徐秀嫻

教育暨青年局首席技術員 黃志勇

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Abril de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 4 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivos: Chui Sau Han, adjunto-técnico principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Wong Chi Iong, técnico principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

公告

Anúncios

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇技術員職程第一職階一等技術員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年四月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺、第一職階首席行政技術助理員壹缺及第一職階一等行政技術助理員三缺，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www>.

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de apoio técnico-administrativo, provido em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Abril de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregadas no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o provimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, e três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, todos da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-

sasg.gov.mo)。上述開考的公告，刊登於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一四年四月十日於行政長官辦公室

辦公室代主任 郭華成

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

-administrativo dos SASG, cujos anúncios de aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Abril de 2014.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Kuok Wa Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

審計署

公告

為填補審計署人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員十五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由審計署以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年四月十日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissariado da Auditoria, aos 10 de Abril de 2014.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

公告

Anúncio

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為填補警察總局人員編制內第一職階一等技術輔導員（電子及通訊範疇）一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局網頁內公佈。有關開考公告已刊登於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單即視作確定名單。

二零一四年四月八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e publicada no *website* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de electrónica e comunicação, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Polícia Unitários, aos 8 de Abril de 2014.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

公告

Anúncio

為填補終審法院院長辦公室人員編制技術員職程的以下空缺，經於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

1. 第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺；
2. 第一職階二等技術員（機電範疇）兩缺。

二零一四年四月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicadas no *website* dos Tribunais, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da carreira de técnico, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014.

1. Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

2. Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Abril de 2014.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Iok Lin*.

Custo desta publicação \$ 1 126,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

公告

Anúncios

新聞局為填補編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一四年三月十二日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年四月二日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補新聞局人員編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(中文傳意範疇)七缺，經於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單，以及專業面試地點、日期及時間張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一四年四月十日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補新聞局人員編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(英文新聞範疇)一缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，應考人

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 2 de Abril de 2014.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos, e o local, data e horas da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social da língua chinesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos, e o local, data e horas da entrevista profissional dos candidatos ao concurso

知識考試成績名單，以及專業面試地點、日期及時間張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁 (www.gcs.gov.mo) 以供查閱。

二零一四年四月十日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補新聞局人員編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(葡文社會傳播範疇)兩缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單，以及專業面試地點、日期及時間張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁 (www.gcs.gov.mo) 以供查閱。

二零一四年四月十日於新聞局

代局長 黃樂宜

(是項刊登費用為 \$920.00)

comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social da língua inglesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos, e o local, data e horas da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área da comunicação social de língua portuguesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

(Custo desta publicação \$920,00)

個人資料保護辦公室

公告

關於個人資料保護辦公室以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)一缺之開考(於二零一三年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告)，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，准考人知識考試成績名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室告示板，及上載於本辦公室網頁 (<http://www.gpd.gov.mo>) 以供查閱。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gpd.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta (cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2013).

二零一四年四月十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 11 de Abril de 2014.

A Coordenador do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

醫療系統建設跟進委員會

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為以編制外合同方式填補醫療系統建設跟進委員會秘書處技術員組別第一職階一等技術員一缺，以審查文件及限制方式進行普通晉級開考之報考人臨時名單已張貼於加思欄馬路五號一樓·醫療系統建設跟進委員會秘書處內以供查閱。上述開考的公告，刊登於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年四月十日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada para consulta, no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, sito na Estrada de S. Francisco, n.º 5, 1.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

A Secretária-geral, *Lu Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺，經二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格應考人: | 分 |
| 1.º 陳俊賢..... | 81.88 |
| 2.º 左婉媚..... | 80.81 |

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Chan Chon In | 81,88 |
| 2.º Cho Un Mei..... | 80,81 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年四月二日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年三月二十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

委員：林雁玲

朱嘉敏

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一四年第一季度受資助實體的名單：

| 受惠實體 Entidade beneficiária | 目的 Finalidade | 許可批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montante atribuído |
|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 澳門明愛 Caritas de Macau | 資助舉辦活動 Realização de actividades | 24/01/2014 | \$ 1,200.00 |

二零一四年四月二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$715.00)

公告

為填補行政公職局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Chu Kaman Carmen.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2014:

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na *internet* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年四月一日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
1 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

法 務 局

名 單

為填補法務局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（社會工作範疇）一缺，經二零一三年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布以考試方式進行普通對外入職開考的通告，現公布最後成績名單如下：

合格應考人：

| 名次 | 姓名 | 總成績 |
|-----|----------|-------|
| 1.º | 簡碧琪..... | 71.98 |
| 2.º | 蘇佩霞..... | 68.22 |
| 3.º | 譚國輝..... | 68.03 |
| 4.º | 蔡木錦..... | 67.50 |
| 5.º | 陳詠詩..... | 67.22 |
| 6.º | 林秋明..... | 65.88 |
| 7.º | 張美玲..... | 65.00 |
| 8.º | 林嘉麗..... | 63.68 |
| 9.º | 鄭亮池..... | 59.90 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：20名；

——因缺席心理測驗而被淘汰之投考人：---；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格而被淘汰之投考人：2名；

——因心理測驗不合格而被淘汰之投考人：18名；

——因專業面試不合格而被淘汰之投考人：1名。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de acção social, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 19 de Junho de 2013:

Candidatos aprovados:

| Lugar | Nome | Pontuação final |
|-------|-----------------------|-----------------|
| 1.º | Kan Pek Kei..... | 71,98 |
| 2.º | Sou Pui Ha..... | 68,22 |
| 3.º | Tam Kuok Fai..... | 68,03 |
| 4.º | Choi Mok Kam..... | 67,50 |
| 5.º | Chan Weng Si..... | 67,22 |
| 6.º | Lam Chao Meng..... | 65,88 |
| 7.º | Cheong Mei Leng..... | 65,00 |
| 8.º | Lam Ka Lai..... | 63,68 |
| 9.º | Chiang Leong Chi..... | 59,90 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 20 candidatos;

— Excluído por ter faltado ao exame psicológico: ---;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 2 candidatos;

— Excluídos por terem reprovado no exame psicológico: 18 candidatos;

— Excluído por ter reprovado na entrevista profissional: 1 candidato.

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款之規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公布之日起計十個工作日內，就本成績名單向行政法務司司長提出訴願。

(經行政法務司司長於二零一四年四月九日的批示確認)

二零一四年三月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：社會重返廳廳長 葉少媚

正選委員：顧問高級技術員 鄧麗冰

顧問高級技術員 周金歡

(是項刊登費用為 \$2,718.00)

c) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Ip Sio Mei, chefe do Departamento de Reinserção Social.

Vogais efectivas: Tang Lai Peng, técnica superior assessora; e

Chao Kam Fun, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

民政總署

名單

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零一四年度第一季度的資助名單：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2014:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Ave- nida da República | 28/1/2014 | \$ 3,000.00 | 迎春接福送揮春。 Oferta de dísticos do Ano Novo Chinês. |
| 下環社區中心 | 30/1/2014 | \$ 1,500.00 | “以老護老”探訪活動。 Visita ao lar de idosos. |
| | 30/1/2014 | \$ 2,500.00 | “敬老愛老”聯歡分享會。 Festa de confraternização dos idosos. |
| 澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon | 28/1/2014 | \$ 3,000.00 | 「老祐記」之「馬到功成」賀新歲。 Celebração do Ano do Cavalo. |
| 街總望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há das Ass. dos Moradores de Macau | 11/2/2014 | \$ 5,000.00 | 樂安居系列之“鄰里互助樂融融”同樂日。 Dia de confraternização «Alegria por entre-ajuda entre vi- zinhos» da série «Viver com alegria e segurança». |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|-------------------------------|--|
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 28/1/2014 | \$ 45,000.00 | 共創社區新環境2014。 Vamos criar um novo ambiente no seu bairro 2014. |
| 街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau | 28/1/2014 | \$ 2,500.00 | “仙”花競豔喜迎春。 Exposição de narcisos, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| | 28/1/2014 | \$ 2,000.00 | 金曲報喜慶新年。 Canções, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu | 11/2/2014 | \$ 10,000.00 | 2014新春敬老。 Festa da confraternização para idosos do Clube Recreativo Siu Fu, em celebração do Ano Novo Chinês 2014. |
| 澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau | 28/1/2014 | \$ 10,000.00 | 金聲喜慶賀新春曲藝晚會。 Celebração do Ano Novo Chinês. |
| 台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa | 14/2/2014 | \$ 10,000.00 | 龍獅賀歲耀台山。 Dança do leão e dragão no Bairro Tamagnini Barbosa, em celebração do Ano Novo Chinês 2014. |
| | 14/2/2014 | \$ 8,000.00 | 萬家溫暖滿台山。 Caridade para os moradores do Bairro Tamagnini Barbosa. |
| | 14/2/2014 | \$ 10,000.00 | 台山坊會恭祝土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra no Templo Fok Tak no Bairro Tamagnini Barbosa. |
| 澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái» | 14/2/2014 | \$ 8,000.00 | 萬家歡樂賀元宵2014。 Celebração da Festividade das Lanternas do Ano Novo Chinês 2014. |
| 澳門新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro | 28/1/2014 | \$ 8,000.00 | 金馬馳風賀新歲、龍獅騰躍慶元宵。 Cavalo dourado, em celebração do Ano Novo Chinês e dança do leão e dragão, em celebração do 15.º dia do Ano Novo Chinês. |
| 板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes | 19/2/2014 | \$ 5,764.40 | 慶新春暨祝壽同樂日。 Dia de convívio, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa | 28/1/2014 | \$ 8,000.00 | 新春遊藝晚會。 Bazar, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 澳門路環居民聯誼會 Ass. de Moradores de Coloane | 28/1/2014 | \$ 11,000.00 | 春節敬老同樂日。 Dia de confraternização dos idosos, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai Long Fong» de Macau | 20/2/2014 | \$ 3,000.00 | 金龍金鳳敬老粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense para idosos. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-------------------------------|--|
| 澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 浩然曲藝賀新春。 Ópera chinesa, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 19/2/2014 | \$ 5,000.00 | 【藝林共享展才能】——2014親子同樂日。 Dia de confraternização com os filhos 2014 – «Mostra de talentos». |
| 街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau | 28/1/2014 | \$ 4,000.00 | 掃舊迎新。 Celebração do Ano Novo Chinês. |
| 澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu em Macau | 3/3/2014 | \$ 5,000.00 | Sinulog in Macao 2014。 «Sinulog em Macau 2014». |
| 澳門青年曲藝團 Associação de Cultura Musical dos Jovens de Macau | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 笙歌妙韻賀元宵。 Ópera chinesa, em celebração da festividade das lanternas. |
| 澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da UGAMM | 30/1/2014 | \$ 2,000.00 | “傳遞祝福”——書派揮春。 Actividade de caligrafia chinesa na escrita de dísticos, alusivos ao Ano Novo Chinês. |
| | 30/1/2014 | \$ 3,000.00 | “團團圓圓”元宵燈謎會。 Actividade de acertar em adivinhas, em celebração do 15.º dia do Ano Novo Chinês. |
| 澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 金輝曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense tradicional. |
| 澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau | 16/1/2014 | \$ 3,000.00 | 仙樂曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera chinesa tradicional. |
| 澳門文學藝術界聯合會 | 16/1/2014 | \$ 3,000.00 | 慶回歸美展——仰民、梁倩婷藝術作品聯展。 Exposição comemorativa do aniversário da Transferência da Soberania de Macau para a China – Exposição colectiva de obras artísticas de Yeung Man e Leong Sin Teng. |
| 澳門鳳翎曲藝會 | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 春日情懷金曲夜。 Sarau de ópera chinesa na Primavera. |
| 澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau | 19/2/2014 | \$ 628,953.51 | 工人體育場營運費(1月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2014 (mês 1). |
| 澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau | 28/1/2014 | \$ 5,000.00 | 2014 “新春送暖”大行動2014。 Acção da oferta de claridade. |
| 澳門新輝曲藝會 | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 新春曲藝知音賀昇平粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense tradicional. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-------------------------------|---|
| 澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros de Macau | 14/2/2014 | \$ 2,000.00 | 「鐵劃銀鈎」賀馬年長者揮春書法比賽。 Concurso de caligrafia chinesa para escrever dísticos do Ano Novo Chinês para idosos. |
| 澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 | 28/1/2014 | \$ 3,000.00 | 睦鄰互助舞墨揮春迎新年。 Escrita de dísticos do Ano Novo Chinês, em divulgação da entre-ajuda entre vizinhos. |
| 澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 | 30/1/2014 | \$ 3,500.00 | 賀年煮餸——吃出健康生活。 Gastronomia, alusiva ao Ano Novo Chinês — Comer para dar saúde. |
| | 30/1/2014 | \$ 2,188.00 | 解“謎”逃出困境。 Jogo de investigação. |
| 海島市居民群益會頤康中心 | 30/1/2014 | \$ 1,000.00 | 左鄰右里新春聯歡大派對。 Festa de confraternização entre vizinhos, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| | 30/1/2014 | \$ 2,000.00 | 愛我社區屋邨清潔大行動。 Amar o meu bairro — acção de limpeza dos bairros. |
| 澳門印刷紙業職工會 Associação de Empregados de Tipografias e Papelarias de Macau | 11/2/2014 | \$ 3,000.00 | 新春敬老金曲夜。 Sarau de canções populares para idosos, em celebração do Ano Novo Chinês. |
| 澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 | 28/1/2014 | \$ 1,500.00 | “唱出我天地”歌唱比賽。 Concurso de canções. |
| | 28/1/2014 | \$ 1,500.00 | 元宵佳節慶團圓。 Dia de celebração do 15.º dia do Ano Novo Chinês. |
| 澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心 | 28/1/2014 | \$ 2,000.00 | 「送舊迎新」清潔大行動。 Acção de limpeza para dar as boas-vindas ao Ano Novo Chinês. |

二零一四年四月三日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Abril de 2014.

管理委員會代主席 黃有力

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, Vong Iao Lek.

(是項刊登費用為 \$7,242.00)

(Custo desta publicação \$ 7 242,00)

本署透過二零一四年二月五日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014:

合格准考人： 分
黃燕琛..... 73.50

Candidato aprovado: valores
Vong, In Sam..... 73,50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年四月四日管理委員會會議確認)

二零一四年四月七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：澳門文化中心顧問高級技術員 李碧嘉

退休基金會顧問高級技術員 蘇熾明

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 4 de Abril de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Lei Rebeca, técnica superior assessora do Centro Cultural de Macau; e

Sou Chi Meng, técnico superior assessor do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，教育暨青年局已故退休第八職階勤雜人員申靜儀之鰥夫Júlio Noronha de Assunção現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年四月四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Júlio Noronha de Assunção, viúvo de Adelina Cardoso Novo de Assunção, que foi auxiliar, 8.º escalão, aposentada, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 4 de Abril de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
彭倩體..... 83.94

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Pang Sin Tai83,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年三月三十一日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年三月二十六日於財政局

典試委員會：

主席：處長 羅鵲萍

委員：一等高級技術員 林奕翹

特級技術員(旅遊學院) 黃炎權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Março de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Lo Cheok Peng, chefe de divisão.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe; e

Wong Im Kun, técnico especialista do IFT.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年三月五日在《澳門特別行政區公報》第十期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年三月三十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

博彩監察協調局

名單

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階顧問督察一缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido no regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 31 de Março de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, do quadro de pes-

組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
黃志富..... 85.44

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年四月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年三月二十八日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷鈺敏

正選委員：一等高級技術員 伍安璐

房屋局二等高級技術員 梁治成

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

soal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Vong Chi Fu..... 85,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Abril de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

Vogais efectivos: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ; e

Leong Chi Seng, técnico superior de 2.ª classe do IH.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年四月四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席高級技術員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年四月八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$950.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Abril de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Abril de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年二月二十六日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人: | 分 |
| 劉章才 | 81.33 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一四年四月十日執行委員會認可)

二零一四年四月三日於消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lao Cheong Choi | 81,33 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 10 de Abril de 2014).

Conselho de Consumidores, aos 3 de Abril de 2014.

典試委員會：

主席：消費者委員會一等技術員 謝建君

正選委員：消費者委員會一等技術員 何永健

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

O Júri:

Presidente: Che Kin Kuan, técnica de 1.ª classe do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivos: Ho Weng Kin, técnico de 1.ª classe do Conselho de Consumidores; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公 告

Anúncio

消費者委員會根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為消費者委員會以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第四級別第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年四月十一日於澳門消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$950.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nível 4.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no quadro de aviso da Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Abril de 2014.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

Custo desta publicação \$ 950,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(*Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011*)

於二零一四年二月二十八日
Em 28 de Fevereiro de 2014

| 資產帳戶 | ACTIVO | 負債帳戶 | PASSIVO | 澳門幣 (Patacas) |
|--------|------------------------------|--------|-------------------------|--------------------|
| 財政儲備資產 | Reservas financeiras da RAEM | 其他負債 | Outros valores passivos | 0.00 |
| 銀行結存 | Depósitos e contas correntes | 財政儲備資本 | Reservas patrimoniais | 241,863,025,399.25 |
| 債券 | Títulos de crédito | 基本儲備 | Reserva básica | 115,630,374,900.00 |
| 其他投資 | Outras aplicações | 超額儲備 | Reserva extraordinária | 126,029,345,415.86 |
| 其他資產 | Outros valores activos | 本期盈餘 | Resultado do exercício | 203,305,083.39 |
| 總計 | Total do activo | 總計 | Total do passivo | 241,863,025,399.25 |

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,
李可欣
Lei Ho Ian, Esther

行政委員會
Pe'l'O Conselho de Administração,
丁連星
Anselmo Teng
潘志輝
António José Félix Pontes
尹先龍
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

人力資源辦公室

公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員壹缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月十日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$950,00)

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年三月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十三期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月十日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$881,00)

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年三月十二日在《澳門特別行政區公報》第十一期第二組內公佈。現根據八月八

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 e Março de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 10 de Abril de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 10 de Abril de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sita na Av. do Dr. Ro-

日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月十日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

drigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado na página electrónica do GRH, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 10 de Abril de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第9/2014/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一四年三月二十七日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「摩托車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一四年六月三日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$66,000.00（澳門幣陸萬陸仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一四年六月四日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 9/2014/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Março de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Motociclos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 3 de Junho de 2014. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 66 000,00 (sessenta e seis mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 4 de Junho de 2014. Os

法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一四年四月一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

衛生局

公告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年四月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 3 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos traba-

開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（放射範疇）四缺，經二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一四年四月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

lhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(開考編號：01511/01-ITP)

(Ref. do concurso n.º 01511/01-ITP)

為填補衛生局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯範疇)三缺,經於二零一三年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以考核方式進行普通對外入職開考公告。准考人口試名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一四年四月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階三等翻譯員(中英翻譯範疇)一缺,經於二零一三年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。准考人口試名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一四年四月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$646.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(行政及財政範疇)十一缺(00713/01-T),經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一四年四月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

Informa-se que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista dos candidatos admitidos à prova oral ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Informa-se que, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista dos candidatos admitidos à prova oral ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 3.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

Informa-se que, nos termos definido no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de onze lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (00713/01-T) da carreira de técnico, área administrativa e financeira, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

通告

Avisos

第3/SS/2014號批示

Despacho n.º 3/SS/2014

衛生局局長根據三月十五日第8/99/M號法令《實習醫生培訓法律制度》第六十五條第五款的規定，作出本批示。

Ao abrigo do disposto no n.º 5 do artigo 65.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, que (Regime legal dos internatos médicos), o director dos Serviços de Saúde manda:

一、核准附於本批示的專科培訓的同等學歷證書的式樣，該附件為本批示的組成部分。

1. É aprovado o modelo de certificado de equivalência ao internato complementar, anexo ao presente despacho, e do qual faz parte integrante.

二、本批示自簽署日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos na data da sua assinatura.

二零一四年四月四日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 4 de Abril de 2014.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

附件
ANEXO



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

證明書
CERTIFICADO

茲證明_____ (1), 持有澳門居民身份證, 編號為_____,
Certifica-se que _____, portador(a) do BIR, n.º

在_____ (2) 完成_____ (3),
concluiu, em _____, e

為適用三月十五日第 8/99/M 號法令《實習醫生培訓法律制度》的規定, 認可該
學歷等同於澳門特別行政區的_____ (4).
para aplicação do disposto no Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março (Regime legal dos internatos
médicos), reconhece-se a referida habilitação equivalente na Região Administrativa Especial de Macau
ao _____.

本證明書根據三月十五日第 8/99/M 號法令《實習醫生培訓法律制度》第六十五
條的規定發出, 由本人簽署並以本局專用的鋼印認證。
O presente certificado é emitido ao abrigo do disposto no artigo 65.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de
Março (Regime legal dos internatos médicos), e vai por mim assinado e autenticado com o selo branco
em uso nestes Serviços.

年 月 日於衛生局。
Serviços de Saúde, ao(s) de de .

局長
O Director

- (1) 全名
Nome completo
- (2) 機構名稱、地點及所在國
Nome da instituição, localidade e país
- (3) 指出在澳門特別行政區或外地取得的學歷
Indicar as habilitações obtidas na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior
- (4) 指出在澳門特別行政區經核准的相應專科醫學培訓學歷
Indicar as habilitações correspondentes à formação médica especializada aprovada na Região Administrativa Especial de Macau

(是項刊登費用為 \$2,786.00)

(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

根據第18/2009號法律、第4/2010號行政法規及第1/CEHE/2011號決議的相關規定公佈，《專科護理領域的同等學歷》考試確定名單已上載本局網頁(www.ssm.gov.mo)。該考試通告已於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零一四年四月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$548.00)

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009, o Regulamento Administrativo n.º 4/2010 e a Deliberação n.º 1/CEHE/2011, a lista definitiva de equiparação de habilitações na área de Especialização em Enfermagem está disponível no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo), cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

旅遊局

公告

按照刊登於二零一四年一月八日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（經濟範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁(<http://industry.macautourism.gov.mo>)。

二零一四年四月一日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$881.00)

按照刊登於二零一四年一月八日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（文化遺產範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，確定名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁(<http://industry.macautourism.gov.mo>)。

二零一四年四月八日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$715.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014, de que a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de património cultural, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014, de que a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

通告**Aviso**

鑑於刊登在二零一四年四月九日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組第4897頁關於本局為填補旅遊局人員編制內第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺的准考人確定名單的公告中之適用條文有誤，現作出更正如下：

原文為：“……第十八條第三款的規定，……”

更正為：“……第十九條第二款的規定，……”。

二零一四年四月十一日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$822.00)

Por ter sido publicado com inexactidão no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, a páginas 4897, de 9 de Abril de 2014, o anúncio sobre a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, rectifica-se que, na norma aplicável, onde se lê:

«... ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º ...»

deve ler-se:

«... ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º ...».

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

社會工作局**INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL****公告****Anúncios**

本局為填補散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一四年四月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

正選委員：科長 嚴國漢

二等高級技術員 譚志廣

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

健康生活教育園地裝修承攬工程
公開招標

1. 招標實體：社會工作局。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivos: Paulo Abrantes Im, chefe de secção; e

Tam Chi Kuong, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Concurso público para a empreitada da obra de remodelação do Espaço de Educação de Vida Sadia

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Acção Social (IAS).

2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門黑沙環新街御景灣VII地面層及一樓。
4. 承攬工程目的：在施工地點進行裝修工程。
5. 最長施工期：150天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣伍拾貳萬元正（\$520,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供（以社會工作局會計暨出納科發出之憑單為準）。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門西墳馬路6號社會工作局總部，人力資源科。

截止日期及時間：二零一四年五月二十三日（星期五）中午十二時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門區華利街10-24號新寶大廈二樓。

社會工作局會議室。

日期及時間：二零一四年五月二十六日（星期一）上午九時三十分。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 倘因颱風或不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止辦公，則原定的交標截止日期、公開開標日期及時間將相應地順延至緊接的第一個工作日。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期和時間、以及價格：

地點：澳門西墳馬路6號社會工作局總部，人力資源科。

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Rua Nova da Areia Preta, The Bayview, Torre VII, rés-do-chão e 1.º andar, Macau.

4. Objecto da empreitada: obra de remodelação no local de execução da obra.

5. Prazo máximo de execução: 150 dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: por série de preços.

8. Caução provisória: \$520 000,00 (quinhentas e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais (é considerada prestada a caução provisória aquando da emissão da prova pela Secção de Contabilidade e Tesouraria do IAS).

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

Dia e hora limite: 23 de Maio de 2014 (6.ª feira), até às 12,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Instituto de Acção Social sito na Rua de Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edf. San Pou, 2.º andar, sala de reuniões, Macau.

Dia e hora: 26 de Maio de 2014 (2.ª feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. No caso de não funcionamento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivos de tufão ou de força maior, o fim do prazo para a entrega de propostas, assim como a hora e data para o acto público do concurso, são adiados para o primeiro dia útil imediatamente a seguir.

15. Local, dia, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

日期：自本公告公佈日起至公開招標截標日期及時間止。

時間：辦公時間內。

於社會工作局人力資源科可取得公開招標案卷副本，每份費用為澳門幣壹仟伍佰元正（\$1,500.00）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：60%；

——合理工期：15%；

——施工計劃：10%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——同類型之施工經驗及質量：10%；

——如最近五年內，競投公司或競投者本人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工的記錄：5%。

17. 附加的說明文件：由二零一四年四月二十九日至截標日止，投標者應前往澳門西墳馬路6號社會工作局總部，人力資源科，了解是否有附加之說明文件。

二零一四年四月十日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

Data: desde a data de publicação do presente anúncio até à data e hora limite para a entrega das propostas.

Hora: durante o horário de expediente.

Pode ser adquirida a cópia do processo na Secção de Recursos Humanos deste Instituto pelo preço de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas) por cada exemplar.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Prazo de execução razoável: 15%;

— Plano de trabalhos: 10%;

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%;

— Registo comprovativo de que os sócios da sociedade concorrente ou o próprio concorrente não tenham sido sentenciados pelo tribunal ou órgão administrativo, de terem empregado trabalhadores ilegais, contratado trabalhadores para o exercício de funções fora da empreitada ou não autorizados nos últimos cinco anos: 5%.

17. Documentos adicionais de esclarecimento:

Os concorrentes deverão comparecer na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, a partir de 29 de Abril de 2014 até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

體育發展局

公告

按照刊登於二零一三年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機兩缺；

散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2013:

Dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento; e

Um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento.

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人駕駛實踐考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一四年四月十一日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$ 1,224.00)

As listas classificativas da prova prática de condução dos candidatos encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 11 de Abril de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

高等教育輔助辦公室

公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一四年四月十日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 10 de Abril de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

社會保障基金

名單

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

合格應考人：分
歐錦榮..... 80.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年四月十日行政管理委員會會議確認)

二零一四年四月三日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 凌倩貞

正選委員：特級技術員 關冠群

司法警察局首席文案 李詠茵

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

社會保障基金為填補人員編制行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分
李綺梨..... 72.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年四月十日行政管理委員會會議確認)

二零一四年四月三日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 陳美儀

正選委員：特級技術員 關冠群

民政總署一等技術員 卓敏華

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員十二缺，經於二零一四年二月十九日

Candidato aprovado: valores
Ao Kam Weng80,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 10 de Abril de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Leng Sin Cheng, adjunto-técnico principal.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Lei Weng Ian, letrado principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Lee I Lei72,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 10 de Abril de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Yee, adjunto-técnico especialista principal.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Cheok Man Wa, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|----------------|-------|
| 1.º 何律衡 | 83.06 |
| 2.º 鍾寶汶 | 80.39 |
| 3.º 鄭子華 | 79.72 |
| 4.º 梁素茵 | 79.56 |
| 5.º 王培鶯 | 79.28 |
| 6.º 彭崇亮 | 78.39 |
| 7.º 何嘉麗 | 78.33 |
| 8.º 陳潔鳳 | 78.17 |
| 9.º 許白芬 | 78.00 |
| 10.º 李嘉芙 | 77.33 |
| 11.º 何嘉莉 | 75.00 |
| 12.º 鄭芷茵 | 72.67 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年四月十日行政管理委員會會議確認)

二零一四年四月四日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員 楊婉嫻

正選委員：特級技術員 關冠群

民政總署一等技術員 Manuel Domingos Luis
Pereira

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

公告

為填補社會保障基金以編制外合同方式任用的第一職階一等技術輔導員八缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應

de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

| Candidatos aprovados: | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Ho Lot Hang | 83,06 |
| 2.º Chong Pou Man | 80,39 |
| 3.º Chiang Chi Wa | 79,72 |
| 4.º Leong Sou Ian | 79,56 |
| 5.º Wong Pui Ieng | 79,28 |
| 6.º Pang Song Leong | 78,39 |
| 7.º Ho Ka Lai | 78,33 |
| 8.º Chan Kit Fong | 78,17 |
| 9.º Hoi Pak Fan | 78,00 |
| 10.º Lei Ka Fu | 77,33 |
| 11.º Ho Ka Lei | 75,00 |
| 12.º Kuong Chi Ian | 72,67 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 10 de Abril de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Ieong Iun Ha, técnica especialista.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do Fundo e dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do

自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年四月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

quadro do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Abril de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

學生福利基金

公告

2014/2015及2015/2016學校年度
為非高等教育學生提供保險服務
公開招標

1. 招標實體：學生福利基金。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為非高等教育學生提供保險服務。
4. 服務提供期：由二零一四年九月一日至二零一六年八月三十一日。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$240,000.00（澳門幣貳拾肆萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入學生福利基金賬戶（賬戶號碼：9003857873）。
7. 確定擔保：判給總金額的百分之四。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在澳門金融管理局登記，並獲得許可從事六月三十日第27/97/M號法令規定之保險類別中的項目1——“（人身及工作）意外”及項目13——“一般民事責任”的保險人。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；
截止日期及時間：二零一四年五月七日中午十二時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局會議室；

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Anúncio

Concurso público para a aquisição de Seguro Escolar para os alunos do ensino não superior nos anos escolares de 2014/2015 e 2015/2016

1. Entidade adjudicante: Fundo de Acção Social Escolar.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: aquisição de Seguro Escolar para os alunos do ensino não superior.
4. Período de prestação dos serviços: de 1 de Setembro de 2014 a 31 de Agosto de 2016.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 240 000,00 (duzentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem do Fundo de Acção Social Escolar, no Banco Nacional Ultramarino (conta n.º 9003857873).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: podem candidatar-se ao presente concurso as seguradoras registadas na Autoridade Monetária de Macau e que estejam autorizadas a operar o Ramo 1. «Acidentes (pessoais e de trabalho)» e o Ramo 13. «Responsabilidade Civil Geral», previstos nos Ramos Gerais de Seguro, nos termos e ao abrigo do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.
Dia e hora limite: às 12,00 horas do dia 7 de Maio de 2014.
11. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: sala de reuniões na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

日期及時間：二零一四年五月八日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內。

13. 評標標準及其所佔比重：

——保險費用佔：60%

——服務質素佔：35%

• 保障內容15%

• 賠償程序10%

• 保費折扣/回贈5%

• 除外條款（不保事項）5%

——於澳門地區從事保險類別中的：項目1——“（人身及工作）意外”及項目13——“一般民事責任”的經驗佔5%

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一四年四月四日於學生福利基金

行政管理委員會主席 梁勵（局長）

（是項刊登費用為 \$3,403.00）

Dia e hora: às 10,00 horas do dia 8 de Maio de 2014.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: dentro das horas de expediente, a partir da data de publicação do presente anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Prémio de seguro: 60%;

— Qualidade dos serviços: 35%;

• cobertura: 15%;

• processo de indemnização: 10%;

• redução/retribuição de prémio: 5%;

• cláusulas excepcionais (que não têm cobertura): 5%.

— Experiência nos Ramos Gerais de Seguro em Macau: Ramo 1. «Acidentes (pessoais e de trabalho)» e Ramo 13. «Responsabilidade Civil Geral»: 5%.

14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Fundo de Acção Social Escolar, aos 4 de Abril de 2014.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*, directora.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局以編制外合同方式招聘行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（一般行政技術輔助範疇）七缺，經二零一三年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo

報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：

| 名次 | 姓名 | 分 |
|------|-----|-------|
| 1.º | 梁少麗 | 74.08 |
| 2.º | 莊維維 | 73.92 |
| 3.º | 駱倩怡 | 73.67 |
| 4.º | 簡佩玲 | 73.50 |
| 5.º | 黃仲怡 | 73.42 |
| 6.º | 陳燕霞 | 72.75 |
| 7.º | 楊詩敏 | 72.50 |
| 8.º | 容賀雲 | 72.08 |
| 9.º | 馮笑明 | 70.58 |
| 10.º | 何惠芬 | 70.50 |
| 11.º | 盧貴芳 | 70.17 |
| 12.º | 梁惠琮 | 69.25 |
| 13.º | 黃德芳 | 68.75 |
| 14.º | 陳淑婷 | 68.17 |
| 15.º | 黃碧珍 | 68.08 |
| 16.º | 蔡炯揚 | 67.17 |
| 17.º | 周芷明 | 66.83 |
| 18.º | 黃清怡 | 66.50 |
| 19.º | 張敏儀 | 66.33 |
| 20.º | 黃惠蘭 | 66.25 |
| 21.º | 黃咏 | 66.17 |
| 22.º | 吳玉婷 | 66.00 |
| 23.º | 盧貴珍 | 65.92 |
| 24.º | 黃詠茹 | 65.83 |
| 25.º | 羅劍豐 | 65.50 |
| 26.º | 陳鳳麒 | 65.08 |
| 27.º | 梁燕嫻 | 64.83 |
| 28.º | 潘婉媚 | 64.75 |
| 29.º | 許燕紅 | 64.67 |
| 30.º | 郭秋霞 | 64.58 |
| 31.º | 李秀芬 | 64.42 |
| 32.º | 朱偉南 | 64.25 |
| 33.º | 楊婷婷 | 64.17 |
| 34.º | 洪金英 | 64.08 |
| 35.º | 黃彩英 | 63.92 |
| 36.º | 鄭芷慧 | 63.83 |
| 37.º | 彭婉琪 | 63.75 |

geral, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2013:

Candidatos aprovados:

| Ordem | Nome | valores |
|-------|------------------|---------|
| 1.º | Leong Sio Lai | 74,08 |
| 2.º | Chong Wai Wai | 73,92 |
| 3.º | Lok Sin I | 73,67 |
| 4.º | Kan Pui Leng | 73,50 |
| 5.º | Wong Chong I | 73,42 |
| 6.º | Chan In Ha | 72,75 |
| 7.º | Ieong Si Man | 72,50 |
| 8.º | Iong Ho Wan | 72,08 |
| 9.º | Fung Shiao Ming | 70,58 |
| 10.º | Ho Wai Fan | 70,50 |
| 11.º | Lou Kuai Fong | 70,17 |
| 12.º | Leong Wai Keng | 69,25 |
| 13.º | Huang Defang | 68,75 |
| 14.º | Chan Sok Teng | 68,17 |
| 15.º | Vong Pek Chan | 68,08 |
| 16.º | Choi Kueng Ieong | 67,17 |
| 17.º | Chao Chi Meng | 66,83 |
| 18.º | Huang Qingyi | 66,50 |
| 19.º | Cheong Man I | 66,33 |
| 20.º | Wong Wai Lan | 66,25 |
| 21.º | Wong Weng | 66,17 |
| 22.º | Ng Iok Teng | 66,00 |
| 23.º | Lou Kuai Chan | 65,92 |
| 24.º | Vong Weng U | 65,83 |
| 25.º | Lo Kim Fong | 65,50 |
| 26.º | Chan Fong Kei | 65,08 |
| 27.º | Leong In San | 64,83 |
| 28.º | Pun Iun Mei | 64,75 |
| 29.º | Hoi In Hong | 64,67 |
| 30.º | Kwok Chau Ha | 64,58 |
| 31.º | Lei Sao Fan | 64,42 |
| 32.º | Chu Wai Nam | 64,25 |
| 33.º | Ieong Teng Teng | 64,17 |
| 34.º | Hong Kam Ieng | 64,08 |
| 35.º | Wong Choi Ieng | 63,92 |
| 36.º | Kuong Chi Wai | 63,83 |
| 37.º | Pang Un Kei | 63,75 |

| 名次 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|------|-----|-------|-------|-----------------|---------|
| 38.º | 譚健文 | 63.67 | 38.º | Tam Kin Man | 63,67 |
| 39.º | 林威 | 63.42 | 39.º | Lam Wai | 63,42 |
| 40.º | 劉瑜妮 | 62.92 | 40.º | Lao U Nei | 62,92 |
| 41.º | 譚榕融 | 62.75 | 41.º | Tam Iong Iong | 62,75 |
| 42.º | 陳卓婷 | 62.67 | 42.º | Chan Cheok Teng | 62,67 |
| 43.º | 溫柳寧 | 62.58 | 43.º | Wan Lao Neng | 62,58 |
| 44.º | 葉綺雯 | 62.42 | 44.º | Ip I Man | 62,42 |
| 45.º | 梁美芳 | 62.33 | 45.º | Leong Mei Fong | 62,33 |
| 46.º | 郭麗群 | 62.25 | 46.º | Kuok Lai Kuan | 62,25 |
| 47.º | 劉泳欣 | 62.08 | 47.º | Lao Weng Ian | 62,08 |
| 48.º | 梁鳳姬 | 62.00 | 48.º | Leong Fong Kei | 62,00 |
| 49.º | 黎靜和 | 61.33 | 49.º | Lai Cheng Wo | 61,33 |
| 50.º | 鍾治良 | 61.17 | 50.º | Chung Chi Leung | 61,17 |
| 51.º | 黃宏輝 | 61.08 | 51.º | Wong Wang Fai | 61,08 |
| 52.º | 陳佳妮 | 60.83 | 52.º | Chan Kai Nei | 60,83 |
| 53.º | 黃世豪 | 60.75 | 53.º | Wong Sai Hou | 60,75 |
| 54.º | 林君榮 | 60.58 | 54.º | Lam Kuan Weng | 60,58 |
| 55.º | 劉美蘭 | 60.42 | 55.º | Lao Mei Lan | 60,42 |
| 56.º | 李少強 | 60.17 | 56.º | Lei Sio Keong | 60,17 |
| 57.º | 張萬有 | 59.17 | 57.º | Cheong Man Iao | 59,17 |
| 58.º | 黃綺琪 | 59.08 | 58.º | Wong I Kei | 59,08 |
| 59.º | 余美霞 | 58.83 | 59.º | U Mei Ha | 58,83 |
| 60.º | 施萍萍 | 58.75 | 60.º | Si Peng Peng | 58,75 |
| 61.º | 黃婉珊 | 58.67 | 61.º | Wong Un San | 58,67 |
| 62.º | 何明珠 | 58.50 | 62.º | Ho Meng Chu | 58,50 |
| 63.º | 伍志揚 | 58.33 | 63.º | Ng Chi Ieong | 58,33 |
| 64.º | 吳慧珊 | 58.08 | 64.º | Ng Wai San | 58,08 |
| 65.º | 陸思琪 | 57.92 | 65.º | Lok Si Kei | 57,92 |
| 66.º | 李穎嫦 | 57.83 | 66.º | Lei Weng Seong | 57,83 |
| 67.º | 蘇敬彬 | 57.67 | 67.º | Sou Keng Pan | 57,67 |
| 68.º | 唐嘉琪 | 57.50 | 68.º | Tong Ka Kei | 57,50 |
| 69.º | 鄭嘉豪 | 57.42 | 69.º | Cheang Ka Hou | 57,42 |
| 70.º | 蘇淑娟 | 56.92 | 70.º | Sou Sok Kun | 56,92 |
| 71.º | 鄧惠英 | 56.67 | 71.º | Tang Wai Ieng | 56,67 |
| 72.º | 陳禮莎 | 56.50 | 72.º | Chan Lai Sa | 56,50 |
| 73.º | 劉穎瑤 | 56.42 | 73.º | Lao Weng Io | 56,42 |
| 74.º | 陳淑欣 | 56.25 | 74.º | Chan Sok Ian | 56,25 |
| 75.º | 盧羨男 | 56.17 | 75.º | Lou Sin Nam | 56,17 |
| 76.º | 林雪環 | 56.00 | 76.º | Lam Sut Wan | 56,00 |
| 77.º | 黃少杏 | 55.92 | 77.º | Wong Sio Hang | 55,92 |
| 78.º | 吳玉珍 | 55.75 | 78.º | Ng Iok Chan | 55,75 |
| 79.º | 黃希彤 | 55.25 | 79.º | Vong Hei Tong | 55,25 |

| 名次 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|-----------|-------|-------|-----------------------|---------|
| 80.º | 姚美燕..... | 54.58 | 80.º | Io Mei In..... | 54,58 |
| 81.º | 鄭綺雯..... | 54.50 | 81.º | Chiang I Man..... | 54,50 |
| 82.º | 陳靜怡..... | 54.25 | 82.º | Chan Cheng I..... | 54,25 |
| 83.º | 崔美瑩..... | 54.17 | 83.º | Choi Mei Ieng..... | 54,17 |
| 84.º | 高愛華..... | 54.00 | 84.º | Kou Oi Wa..... | 54,00 |
| 85.º | 廖志豪..... | 53.75 | 85.º | Liu Chi Hou..... | 53,75 |
| 86.º | 陳雪瑜..... | 53.67 | 86.º | Chan Sut U..... | 53,67 |
| 87.º | 蕭秋紅..... | 53.50 | 87.º | Sio Chao Hong..... | 53,50 |
| 88.º | 張瑰麗..... | 53.25 | 88.º | Cheong Kuai Lai..... | 53,25 |
| 89.º | 歐陽嘉榮..... | 53.08 | 89.º | Ao Ieong Ka Weng..... | 53,08 |
| 90.º | 張炳禧..... | 53.00 | 90.º | Cheong Peng Hei..... | 53,00 |
| 91.º | 關奕濠..... | 52.92 | 91.º | Kuan Iek Hou..... | 52,92 |
| 92.º | 梁穎冬..... | 52.75 | 92.º | Liang Yingdong..... | 52,75 |
| 93.º | 鄭嘉美..... | 52.67 | 93.º | Cheang Ka Mei..... | 52,67 |
| 94.º | 敖卓亭..... | 52.58 | 94.º | Ngou Cheok Teng..... | 52,58 |
| 95.º | 劉麗娜..... | 52.42 | 95.º | Lao Lai Na..... | 52,42 |
| 96.º | 林穎..... | 52.33 | 96.º | Lam Weng..... | 52,33 |
| 97.º | 劉麗君..... | 51.83 | 97.º | Lao Lai Kuan..... | 51,83 |
| 98.º | 陳詠嘉..... | 51.00 | 98.º | Chan Weng Ka..... | 51,00 |
| 99.º | 馮嘉敏..... | 50.92 | 99.º | Fong Ka Man..... | 50,92 |
| 100.º | 譚宏展..... | 50.83 | 100.º | Tam Wang Chin..... | 50,83 |
| 101.º | 李蓉蓉..... | 50.75 | 101.º | Lei Iong Iong..... | 50,75 |
| 102.º | 馬佩愉..... | 50.58 | 102.º | Ma Pui U..... | 50,58 |
| 103.º | 鄭家昌..... | 50.42 | 103.º | Cheang Ka Cheong..... | 50,42 |
| 104.º | 高詠欣..... | 50.33 | 104.º | Kou Weng Ian..... | 50,33 |
| 105.º | 姚珍珍..... | 50.25 | 105.º | Io Chan Chan..... | 50,25 |
| 106.º | 郭燕霞..... | 50.00 | 106.º | Kuok In Ha..... | 50,00 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：382名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：40名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：351名；

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：10名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 382 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 40 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 351 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 10 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos

培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年四月八日的批示確認)

二零一四年三月二十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：處長 盧貴芳

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

二等技術員 占美珍

(是項刊登費用為 \$7,546.00)

土地工務運輸局為填補人員編制資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺，經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 趙立全 | 89,69 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

(經二零一四年四月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年四月二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局一等高級技術員 林宇業

正選委員：土地工務運輸局特級技術員 曾寶明

法務局特級技術輔導員 陳志榮

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經於二零一四年二月十九日第八期

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Março de 2014.

O Júri:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Chim Mei Chan, técnica de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 7 546,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chiu Lap Chuen | 89,69 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam U Ip, técnico superior de 1.^a classe da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chang Pou Meng, técnico especialista da DSSOPT; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da car-

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 1.º 謝紅..... | 92.50 |
| 2.º 區炳堅..... | 90.94 |
| 3.º 徐英華..... | 87.50 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年四月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年四月三日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 李霧船

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

候補委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

reira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Che Hong..... | 92,50 |
| 2.º Ao Peng Kin..... | 90,94 |
| 3.º Choi Ieng Va..... | 87,50 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Lee Mou Sun, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogal efectiva: Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Abril de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局編制外合同人員氣象高級技術員職程之第一職階一等氣象高級技術員三缺，經於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以有限制及文件審閱的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年四月八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補本局編制內人員行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺，經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行內部入職普通開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

二零一四年四月十日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$783.00)

房屋局

公告

(招聘編號：03/IH/2013)

房屋局以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（新聞傳意範疇）二缺，經二零一三年十月九日第四十一期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, do pessoal contratado além do quadro destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de técnico auxiliar, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

(N.º de recrutamento: 03/IH/2013)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，知識考試合格且可進入專業面試准考人的名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁 (www.ihm.gov.mo)，以供查閱。

二零一四年四月四日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$989.00)

房屋局以填補編制內中葡文翻譯員職程第三職階二等翻譯員二缺。經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人確定名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年四月八日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$783.00)

房屋局以編制外合同方式填補第一職階二等技術員（經濟範疇）八缺。經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年四月九日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$783.00)

dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação social do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 4 de Abril de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 3.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor das línguas chinesa e portuguesa do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 8 de Abril de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de economia, em regime de contrato além do quadro do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 9 de Abril de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(38/2014)

(38/2014)

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：房屋局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標名稱：為房屋局轄下之社會房屋屋邨提供樓宇管理服務。
5. 標的：本招標旨在為嘉翠麗大廈B/C座、台山平民新邨A/B/C座、新城市花園第17座、濠江花園第3/4/5座、氹仔平民新邨第9/10/11座、筷子基社屋——快意樓/快富樓、青洲社屋——青泉樓/青雅樓/青翠樓I/青翠樓II/青松樓及望廈社屋——望善樓I/望善樓II/望賢樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務，該等屋邨（除望賢樓外）的服務由二零一四年七月一日至二零一六年六月三十日，為期二年，而望廈社屋——望賢樓的服務由二零一四年八月一日至二零一六年六月三十日，為期二十三個月。
6. 投標人之一般條件：在商業及動產登記局已登記、並且業務範圍全部或部分為物業管理服務的公司，均可參與本招標。
7. 索取招標方案及卷宗：於辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$200.00（澳門幣貳佰元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。
8. 現場考察及解釋會：現場考察於二零一四年四月二十三日至二十四日期間進行，有意投標人應於二零一四年四月二十三日上午九時三十分到達青洲社屋——青泉樓及於四月二十四日上午九時三十分到達望廈社屋——望賢樓集合，由房屋局人員帶領考察。有意投標人須於二零一四年四月二十二日前的辦公時間內親臨房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場考察之登記。

解釋會於二零一四年四月二十五日下午三時三十分在澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。有意投標人須於二零一四年四

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Instituto de Habitação (IH).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Denominação do concurso: prestação de serviços para administração dos edifícios nos Bairros Sociais do IH.
5. Objectivo: torna-se público a abertura do presente concurso para prestação de serviços de administração, nomeadamente, limpeza, segurança, reparação e manutenção dos equipamentos colectivos e partes comuns dos edifícios, para o Edifício D.^a Julieta Nobre de Carvalho, Blocos B/C, Torres A/B/C do Bairro Tamagnini Barbosa, Edifício San Seng Si Fa Un, Bloco 17, Edifício Hou Kong Garden, Blocos 3/4/5, Bairro Social da Taipa, Blocos 9/10/11, Habitação Social de Fai Chi Kei – Edifícios Fai I / Fai Fu, Habitação Social da Ilha Verde – Edifícios Cheng Chun / Cheng Nga / Cheng Choi I / Cheng Choi II / Cheng Chong bem como Habitação Social de Mong Ha – Edifícios Mong Sin I / Mong Sin II / Mong In. O prazo dos serviços da administração destes bairros (além do Edifício Mong In) é de 2 anos, entre o dia 1 de Julho de 2014 e o dia 30 de Junho de 2016, e o prazo dos serviços da administração da Habitação Social de Mong Ha – Edifício Mong In é de 23 meses, entre o dia 1 de Agosto de 2014 e o dia 30 de Junho de 2016.
6. Condições gerais dos concorrentes: podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito das actividades, total ou parcial, inclua a prestação de serviços de administração de propriedades.
7. Obtenção do programa e processo do concurso: podem consultar ou obter o respectivo processo do concurso, na recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente. A obtenção da fotocópia dos documentos acima referidos é mediante o pagamento da importância de \$ 200,00 (duzentas patacas), em numerário, para o custo das fotocópias, ou por *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).
8. Visita aos edifícios e sessão de esclarecimento: a visita aos edifícios será feita entre 23 e 24 de Abril de 2014. Os concorrentes interessados devem chegar a Habitação Social da Ilha Verde – Edifícios Cheng Chun, às 9,30 horas do dia 23 de Abril de 2014, e a Habitação Social de Mong Ha – Edifícios Mong In, às 9,30 horas do dia 24 de Abril de 2014, e serão guiados pelos trabalhadores do IH. Os concorrentes interessados devem dirigir-se à recepção do IH ou através do telefone n.º 28594875, durante as horas de expediente, antes do dia 22 de Abril de 2014, para proceder à respectiva inscrição prévia para participação na visita ao local.

A sessão de esclarecimento terá lugar às 15,30 horas do dia 25 de Abril de 2014, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau. Os concorrentes interessados devem

月二十四日前的辦公時間內親臨房屋局接待處或致電28594875進行預約出席解釋會之登記。

9. 臨時擔保：金額為\$900,000.00（澳門幣玖拾萬元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過澳門中國銀行存款至房屋局的帳戶中。

10. 交標地點、日期及時間：投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，截標日期為二零一四年五月十九日下午五時正。

11. 開標日期、時間及地點：二零一四年五月二十日上午十時正在澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

12. 判給標準：

——價格：50%

——經驗（包括整體管理及樓宇系統保養等既有設備之操作、執行對此目的有需要之工作、供應及服務以及在有關競投提供服務方面之經驗）：10%

——管理服務計劃（包括樓宇之進出管制、監察和保安巡邏、清潔、系統保養以及對提供服務之人力資源、設備及物料）：40%

13. 其他事項：有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內公佈。

二零一四年四月十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$3,774.00）

dirigir-se à recepção do IH ou através do telefone n.º 28594875, durante as horas de expediente, antes do dia 24 de Abril de 2014, para proceder à respectiva inscrição prévia de participação na sessão de esclarecimento.

9. Caução provisória: o montante é de \$ 900 000,00 (novecentas mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta do IH, no Banco da China, sucursal de Macau.

10. Local, data e hora para entrega das propostas: as propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,00 horas do dia 19 de Maio de 2014, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente.

11. Local, data e hora do acto público do concurso: o acto público do concurso terá lugar do dia 20 de Maio de 2014, às 10,00 horas, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

12. Critérios de adjudicação:

— Preço: 50%;

— Experiência (incluindo a experiência da gestão global, do funcionamento dos equipamentos instalados, de manutenção dos sistemas do edifício, dos trabalhos necessários para a execução deste objectivo, da oferta e de serviços, bem como experiência na prestação de serviços do concurso): 10%;

— Qualidade dos serviços (incluindo o controlo de entrada e saída do edifício, a fiscalização e segurança, a limpeza, a manutenção dos sistemas dos equipamentos, recursos humanos, equipamentos e materiais para a prestação de serviços): 40%.

13. Outros assuntos: os pormenores e os assuntos a observar do respectivo concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. As novas informações do presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 10 de Abril de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年二月二十六日第

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-

九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人: | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 袁明傑..... | 81.28 |
| 2.º 范嘉雯..... | 80.83 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年四月九日的批示確認)

二零一四年四月二日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：一等技術員 冼嘉欣

特級技術輔導員 吳兆蓮(海事及水務局)

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人: | 分 |
|----------|-------|
| 吳家欣..... | 81.61 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年四月九日的批示確認)

二零一四年四月三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 許震邦

正選委員：首席高級技術員 黃文傑

候補委員：顧問高級技術員(法務局) 闕永健

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-----------------------|---------|
| 1.º Iun Meng Kit..... | 81,28 |
| 2.º Fan Ka Man..... | 80,83 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Abril de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 2 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Irene Wong Martins, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Sin Ka Ian, técnico de 1.ª classe; e

Ng Sio Lin, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| Ng Ka Ian | 81,61 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Abril de 2014).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Tomas Hoi, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Vong Man Kit, técnico superior principal.

Vogal suplente: Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

環境保護局

公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年三月十二日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈：

一、高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺；

二、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

三、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

四、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年四月九日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

按照刊登於二零一三年九月四日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人知識考試成績名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局，並上載到本局網頁（www.dspa.gov.mo）以供查閱。

二零一四年四月十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 12 de Março de 2014, informa-se que a lista provisória dos candidatos admitidos para o preenchimento das vagas abaixo mencionadas se encontra afixada na DSPA, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

I. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

III. Uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

IV. Três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Torna-se público que se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, em Macau, e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (www.dspa.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一四年第一季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2014:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|--|
| 何雪梅 Ho Sut Mui | 11/1/2013 | 323,912.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética». |
| 新康記咖啡美食 Estabelecimento de Comidas e Bebidas San Hon Kei | 18/2/2013 | 35,420.80 | 同上。 Idem. |
| 禰惠蓮 Hun Wai Lin | 28/5/2013 | 286,242.40 | 同上。 Idem. |
| 南威地產置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Nam Wai Limitada | 5/6/2013 | 29,798.40 | 同上。 Idem. |
| 全譽醫療有限公司 | 5/6/2013 | 47,992.00 | 同上。 Idem. |
| 一帆旅行社有限公司 Agência de Turismo Caravel Lda. | 13/6/2013 | 36,159.60 | 同上。 Idem. |
| 陳瑞榮 Chan Soi Weng | 21/6/2013 | 43,152.00 | 同上。 Idem. |
| 協基便利店 | 21/6/2013 | 13,816.00 | 同上。 Idem. |
| 卓仁電業行有限公司 Artigos Electricos Cheok Ian Limitada | 15/7/2013 | 81,868.80 | 同上。 Idem. |
| 木興傢俬批發 Distribuidora Mobiliario Mok Heng | 30/7/2013 | 368,578.40 | 同上。 Idem. |
| 唐潤檢 Tong Yun Kim | 30/7/2013 | 86,784.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|--|
| 永傑旅遊有限公司 Agencia de Viagens e Turismo Veng Kit, Limitada | 20/8/2013 | 47,094.40 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética». |
| 開心補習社一人有限公司 Centro de Explicações Happy Sociedade Unipessoal Limitada | 20/8/2013 | 182,208.80 | 同上。 Idem. |
| 澳門中信國際拍賣有限公司 Companhia de Leiloes Macau Chung Shun Internacional, Limitada | 20/8/2013 | 73,036.00 | 同上。 Idem. |
| 吳少憶 Ng Sio Iek | 20/8/2013 | 61,816.00 | 同上。 Idem. |
| 蘇振雄 Soo Chun Hung Martin | 20/8/2013 | 45,871.20 | 同上。 Idem. |
| 趙燦文 Chio Chan Man | 29/8/2013 | 44,104.00 | 同上。 Idem. |
| 傅小燕 Fu Sio In | 29/8/2013 | 18,152.40 | 同上。 Idem. |
| 愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada | 29/8/2013 | 39,200.00 | 同上。 Idem. |
| 偉業(澳門)建築工程有限公司 WYM – Construção e Engenharia Limitada | 29/8/2013 | 41,878.40 | 同上。 Idem. |
| 新怡豐貿易有限公司 Agência Comercial San I Fong, Limitada | 13/9/2013 | 34,344.00 | 同上。 Idem. |
| 澳門銀行公會 Associação de Bancos de Macau | 13/9/2013 | 126,392.00 | 同上。 Idem. |
| 陳沛杭 Chan Pui Hong | 13/9/2013 | 30,128.00 | 同上。 Idem. |
| 周錦池 Chao Kam Chi | 13/9/2013 | 16,848.00 | 同上。 Idem. |
| 興林裝飾材料傢俱一人有限公司 Materiais Decorativos e Mobiliarios Xing Lin, Sociedade Unipessoal Limitada | 13/9/2013 | 156,272.00 | 同上。 Idem. |
| 周至正 Chao Chi Cheng | 18/9/2013 | 205,240.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 余嘉敏 U Ka Man | 18/9/2013 | 15,680.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau | 7/10/2013 | 33,420.80 | 同上。 Idem. |
| 澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau. S.A.R.L. | 7/10/2013 | 377,408.00 | 同上。 Idem. |
| 蔡美雲 Choi Mei Wan | 7/10/2013 | 43,520.00 | 同上。 Idem. |
| 賀敏儀 Ho Man I | 7/10/2013 | 22,935.60 | 同上。 Idem. |
| 康泰酒店有限公司 Hotel Hong Thai Limitada | 7/10/2013 | 337,142.40 | 同上。 Idem. |
| 關少龍 Kwan Siu Lung | 7/10/2013 | 181,968.00 | 同上。 Idem. |
| 梁永堅 Leong Weng Kin | 7/10/2013 | 91,135.20 | 同上。 Idem. |
| 羅婉娟 Lo Un Kun | 7/10/2013 | 17,109.20 | 同上。 Idem. |
| 陳百花 Lua Tan Marichu | 7/10/2013 | 26,679.20 | 同上。 Idem. |
| 英豪（澳門）工藝品有限公司 Sociedade de Obras de Arte Ieng Hou (Macau) Limitada | 7/10/2013 | 137,916.80 | 同上。 Idem. |
| 黃家怡 Wong Ka I | 7/10/2013 | 219,882.80 | 同上。 Idem. |
| 王啓元 Wong Kai Un | 7/10/2013 | 252,577.44 | 同上。 Idem. |
| 卓越順勢療法有限公司 Companhia de Living Homeopathy Limitada | 17/10/2013 | 142,168.00 | 同上。 Idem. |
| 耀隆餐飲拓展有限公司 Desenvolvimento de Restauração Yiu Lung, Lda. | 17/10/2013 | 270,070.40 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 富榮藥業有限公司 Fu Veng Medicamento Limitada | 17/10/2013 | 135,760.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 澳門富豪酒店有限公司 Hotel Beverly Plaza Macau, Limitada | 17/10/2013 | 500,000.00 | 同上。 Idem. |
| 大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda. | 1/11/2013 | 255,149.60 | 同上。 Idem. |
| 范徽珮 Fan Hui-Pei | 1/11/2013 | 15,290.40 | 同上。 Idem. |
| 聖公會澳門聖保羅堂 Igreja de Sheng Kung Hui São Paulo de Macau | 1/11/2013 | 40,185.60 | 同上。 Idem. |
| 利恒有限公司 Mullion Limitada | 1/11/2013 | 17,005.20 | 同上。 Idem. |
| 友義體育會 Clube Desportivo Iau I | 1/11/2013 | 198,588.00 | 同上。 Idem. |
| 蔡少萍 Choi Sio Peng | 26/11/2013 | 436,916.80 | 同上。 Idem. |
| 厚記凍肉食品有限公司 Companhia de Carnes Congeladas e Géneros Alimentícios Hao Kei, Limitada | 26/11/2013 | 78,598.40 | 同上。 Idem. |
| 包浩斯零售(澳門)有限公司 Companhia de Venda a Retalho Bauhaus (Macau), Limitada | 26/11/2013 | 132,264.00 | 同上。 Idem. |
| 樊明漢 Fan Meng Hon | 26/11/2013 | 17,613.20 | 同上。 Idem. |
| 基督教宣道會澳門聯會 Igreja da União e Aliança Cristã Missionária (Macau) | 26/11/2013 | 262,549.60 | 同上。 Idem. |
| 盧國顯 Lou Kuok Hin | 26/11/2013 | 143,850.40 | 同上。 Idem. |
| 盈康足有限公司 | 26/11/2013 | 154,868.00 | 同上。 Idem. |
| 施珊珊 Shi ShanShan | 26/11/2013 | 13,864.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 黃群友 Wong Kuan Iao | 26/11/2013 | 107,284.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 歐婉雯 Ao Un Man Ana | 17/12/2013 | 29,098.40 | 同上。 Idem. |
| 中國澳門德教會濟修閣 Associação de Dejjiaohui Ji Xiu Ge, Macau China | 17/12/2013 | 270,802.40 | 同上。 Idem. |
| 灶記咖啡美食有限公司 Cafe e Comida Chou Kei Limitada | 17/12/2013 | 148,254.40 | 同上。 Idem. |
| 陳學亮 Chan Hok Leong | 17/12/2013 | 95,286.40 | 同上。 Idem. |
| 陳玉志 Chan Ioc Chi | 17/12/2013 | 40,618.40 | 同上。 Idem. |
| 陳麗卿 Chan Lai Heng | 17/12/2013 | 38,515.20 | 同上。 Idem. |
| 陳盛生 Chan Seng Sang | 17/12/2013 | 19,704.00 | 同上。 Idem. |
| 周麗萍 Chau Lai Peng | 17/12/2013 | 33,082.40 | 同上。 Idem. |
| 鄭淑嫻 Cheang Sok Han | 17/12/2013 | 27,000.00 | 同上。 Idem. |
| 陳國釗 Chen Kuo Chao | 17/12/2013 | 27,853.20 | 同上。 Idem. |
| 張建能 Cheong Kin Nang | 17/12/2013 | 295,358.80 | 同上。 Idem. |
| 蔡澤本 Choi Chak Pun | 17/12/2013 | 38,845.20 | 同上。 Idem. |
| 香港森美廚櫃（澳門）有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Limitada | 17/12/2013 | 179,160.00 | 同上。 Idem. |
| 君德投資有限公司 Companhia de Investimento Grandioso Limitada | 17/12/2013 | 72,029.60 | 同上。 Idem. |
| 傅穎芝 Fu Weng Chi | 17/12/2013 | 17,212.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|------------------------------------|--|---|
| 許藝 Hoi Ngai | 17/12/2013 | 37,762.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 葉永華 Ip Weng Wa | 17/12/2013 | 68,648.00 | 同上。 Idem. |
| 甘燕琴 Kam In Kam | 17/12/2013 | 372,694.40 | 同上。 Idem. |
| 高毅敏 Kou Ngai Man | 17/12/2013 | 7,645.20 | 同上。 Idem. |
| 林國明 Lam Kuok Meng | 17/12/2013 | 22,935.60 | 同上。 Idem. |
| 李祖柏 Lei Chou Pak | 17/12/2013 | 36,980.00 | 同上。 Idem. |
| 李興強 Lei Heng Keong | 17/12/2013 | 6,524.00 | 同上。 Idem. |
| 李錦棋 Lei Kam Kei | 17/12/2013 | 28,277.20 | 同上。 Idem. |
| 李國鋒 Lei Kuok Fong | 17/12/2013 | 28,188.00 | 同上。 Idem. |
| 李笑萍 Lei Siu Peng | 17/12/2013 | 19,200.00 | 同上。 Idem. |
| 廖子潮 Lio Chi Chio | 17/12/2013 | 35,529.20 | 同上。 Idem. |
| 伍耀宗 Ng Io Chong | 17/12/2013 | 41,830.40 | 同上。 Idem. |
| 利昌珠寶金行有限公司 | 17/12/2013 | 109,368.80 | 同上。 Idem. |
| 利詩琴行有限公司 | 17/12/2013 | 52,097.60 | 同上。 Idem. |
| 澳門嘎檔巴佛學會 | 17/12/2013 | 163,308.00 | 同上。 Idem. |
| 美然居家居用品有限公司 | 17/12/2013 | 119,080.00 | 同上。 Idem. |
| 施清平 Si Cheng Peng | 17/12/2013 | 22,935.60 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 孫樹林 Sun Su Lam | 17/12/2013 | 113,200.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 鄧成裝修工程有限公司 Tang Seng Obras e Decoracao Lda. | 17/12/2013 | 7,645.20 | 同上。 Idem. |
| 阮宇華 Un U Wa | 17/12/2013 | 35,901.20 | 同上。 Idem. |
| 黃少萍 Wong Sio Peng | 17/12/2013 | 431,424.00 | 同上。 Idem. |
| 鄭錦釗 Cheang Kam Chiu | 17/12/2013 | 57,558.40 | 同上。 Idem. |
| 佰家音樂有限公司 100 Plus Musica Limitada | 19/12/2013 | 500,000.00 | 同上。 Idem. |
| 美儉澳門有限公司 Agencia Comercial de Importação e Exportação Mekim (Macau) Limitada | 19/12/2013 | 265,740.80 | 同上。 Idem. |
| 澳門負責任博彩協會 Associação de Jogos Com Responsabilidade de Macau | 19/12/2013 | 119,928.00 | 同上。 Idem. |
| 陳偉雄 Chan Wai Hong | 19/12/2013 | 110,386.40 | 同上。 Idem. |
| 張振榮 Cheong Chan Weng | 19/12/2013 | 29,321.20 | 同上。 Idem. |
| 張文龍 Cheong Man Long | 19/12/2013 | 13,520.00 | 同上。 Idem. |
| 趙嘉敏 Chio Ka Man | 19/12/2013 | 20,653.20 | 同上。 Idem. |
| 金寶島(飲食)有限公司 Companhia de (Comidas e Bebidas) Ilha Doirada, Limitada | 19/12/2013 | 168,716.80 | 同上。 Idem. |
| 捷成咖啡有限公司 Companhia de Café Chip Seng Limitada | 19/12/2013 | 499,984.00 | 同上。 Idem. |
| 萬訊行綜合設備有限公司 Companhia de Equipamentos Master, Limitada | 19/12/2013 | 172,128.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Limitada | 19/12/2013 | 205,418.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 幸福珠寶有限公司 Companhia de Joalheria Happiness, Limitada | 19/12/2013 | 62,925.20 | 同上。 Idem. |
| 榮興空間設計有限公司 Companhia de Projecto Especial W.H. Limitada | 19/12/2013 | 197,562.00 | 同上。 Idem. |
| 信賢汽車(檢測)服務有限公司 Companhia de Serviços dos Automóveis (Inspeção) Shun In Lda. | 19/12/2013 | 84,960.00 | 同上。 Idem. |
| 榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada | 19/12/2013 | 186,194.00 | 同上。 Idem. |
| 馮翠屏 Fong Choi Peng | 19/12/2013 | 63,823.20 | 同上。 Idem. |
| 馮家琪 Fong Ka Kei | 19/12/2013 | 8,000.00 | 同上。 Idem. |
| 甄艷萍 Ian Im Peng | 19/12/2013 | 40,474.40 | 同上。 Idem. |
| 楊芑兒 Ieong Hei I | 19/12/2013 | 26,262.08 | 同上。 Idem. |
| 關亮初 Kuan Leong Cho | 19/12/2013 | 47,968.00 | 同上。 Idem. |
| 黎炳生 Lai Peng Sang | 19/12/2013 | 18,128.00 | 同上。 Idem. |
| 黎汝碩 Lai U Seak | 19/12/2013 | 30,746.40 | 同上。 Idem. |
| 林嘉偉 Lam Ka Wai | 19/12/2013 | 23,400.00 | 同上。 Idem. |
| 林錦榮 Lam Kam Weng | 19/12/2013 | 60,312.00 | 同上。 Idem. |
| 李漢華 Lei Hon Va | 19/12/2013 | 40,085.20 | 同上。 Idem. |
| 李源良 Lei Un Leong | 19/12/2013 | 55,725.20 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 梁家賢 Leong Ka In | 19/12/2013 | 44,165.20 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 陸志誠 Lok Chi Seng | 19/12/2013 | 17,473.20 | 同上。 Idem. |
| 盧慕冰 Lou Mou Peng | 19/12/2013 | 108,837.60 | 同上。 Idem. |
| 密斯一人有限公司 M.L.M.C.Sociedade Unipessoal Limitada | 19/12/2013 | 20,104.00 | 同上。 Idem. |
| 吳志偉 Ng Chi Vai | 19/12/2013 | 22,525.20 | 同上。 Idem. |
| José Carion Gaspar | 19/12/2013 | 29,776.00 | 同上。 Idem. |
| Marina Clube Internacional – Recreio e Investimentos (Macau), S.A. | 19/12/2013 | 500,000.00 | 同上。 Idem. |
| Sadesa Comercial Offshore de Macau Limitada | 19/12/2013 | 141,360.00 | 同上。 Idem. |
| 大瘋堂藝舍 | 19/12/2013 | 272,556.40 | 同上。 Idem. |
| 天仁濟生健康服務有限公司 | 19/12/2013 | 19,541.20 | 同上。 Idem. |
| 葡新萬廖忽潮一人有限公司 | 19/12/2013 | 132,346.88 | 同上。 Idem. |
| 保寧國際(澳門)一人有限公司 Pou Neng Internacional (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada | 19/12/2013 | 39,073.20 | 同上。 Idem. |
| 合眾汽車廣場有限公司 Praça de Automoveis Mok's Wagen, Lda. | 19/12/2013 | 500,000.00 | 同上。 Idem. |
| 夏巴工程(澳門)有限公司 Reparações Mecânicas Harper (Macau), Limitada | 19/12/2013 | 499,984.00 | 同上。 Idem. |
| 蕭龍坤 Sio Long Kuan | 19/12/2013 | 84,872.40 | 同上。 Idem. |
| 蕭文明 Sio Man Meng | 19/12/2013 | 20,301.20 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 蕭嘉敏 Siu Ka Man | 19/12/2013 | 51,366.40 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 譚秀儀 Tam Sao I | 19/12/2013 | 252,928.00 | 同上。 Idem. |
| 鄧錫洪 Tang Sek Hong | 19/12/2013 | 152,088.00 | 同上。 Idem. |
| 杜嘉倫 To Ka Lun | 19/12/2013 | 29,970.40 | 同上。 Idem. |
| TROEN 德龍恩投資股份有限公司 Troen Investimentos S.A. | 19/12/2013 | 15,635.19 | 同上。 Idem. |
| 泓美泊國際服飾(澳門)有限公司 Wan Mei Pak Moda Internacional (Macau) Limitada | 19/12/2013 | 104,344.00 | 同上。 Idem. |
| 黃廣超 Wong Kuong Chio | 19/12/2013 | 35,440.00 | 同上。 Idem. |
| 王麗莉 Wong Lai Lei | 19/12/2013 | 42,746.40 | 同上。 Idem. |
| 王武漢 Wong Mou Hon | 19/12/2013 | 106,496.00 | 同上。 Idem. |
| 黃瑞明 Wong Soi Meng | 19/12/2013 | 89,687.60 | 同上。 Idem. |
| 黃淑萍 Wong Sok Peng | 19/12/2013 | 16,837.60 | 同上。 Idem. |
| 馮志剛 Fong Chi Kong | 19/12/2013 | 109,080.00 | 同上。 Idem. |
| 雅有限公司 Celebridade Limitada | 6/1/2014 | 42,981.20 | 同上。 Idem. |
| 陳志恆 Chan Chi Hang | 6/1/2014 | 60,873.60 | 同上。 Idem. |
| 陳玉貞 Chan Iok Cheng | 6/1/2014 | 34,953.20 | 同上。 Idem. |
| 陳文英 Chan Man Ieng | 6/1/2014 | 177,625.60 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 陳運開 Chan Wan Hoi | 6/1/2014 | 13,336.80 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 謝明皓 Che Meng Hou | 6/1/2014 | 195,703.20 | 同上。 Idem. |
| 鄭秀儀 Chiang Sau Yee | 6/1/2014 | 40,213.20 | 同上。 Idem. |
| 詹拉 Chim Lai | 6/1/2014 | 29,679.20 | 同上。 Idem. |
| 澳門儂飲食有限公司 Comes e Bebes Lung Macau Limitada | 6/1/2014 | 133,064.00 | 同上。 Idem. |
| 陳氏建築有限公司 Companhia de Construção Civil Chan's, Limitada | 6/1/2014 | 24,513.60 | 同上。 Idem. |
| 凱健醫療中心管理有限公司 Gestão do Centro Médico Kind Care, Limitada | 6/1/2014 | 51,835.20 | 同上。 Idem. |
| 許國雄 Hoi Kuok Hong | 6/1/2014 | 34,765.20 | 同上。 Idem. |
| INY化妝工作室一人有限公司 INY Oficina de Maquilagem Sociedade Unipessoal, Lda. | 6/1/2014 | 22,029.20 | 同上。 Idem. |
| 金駿珠寶有限公司 Kam Chon Joalharia Limitada | 6/1/2014 | 212,792.00 | 同上。 Idem. |
| 張娜麗 Kha Navy | 6/1/2014 | 28,333.60 | 同上。 Idem. |
| 林嘉榮 Lam Ka Weng | 6/1/2014 | 10,896.00 | 同上。 Idem. |
| 劉玉珍 Lao Iok Chan | 6/1/2014 | 99,525.20 | 同上。 Idem. |
| 劉小波 Lao Sio Po | 6/1/2014 | 43,392.00 | 同上。 Idem. |
| 李志誠 Lei Chi Seng | 6/1/2014 | 365,172.80 | 同上。 Idem. |
| 李賢義 Lei Iun I | 6/1/2014 | 45,979.20 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 安東尼 Munuswamy Gnanavelu | 6/1/2014 | 191,456.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 吳楚君 Ng Cho Kuan | 6/1/2014 | 25,436.80 | 同上。 Idem. |
| 吳華虎 Ng Wa Fu | 6/1/2014 | 41,232.00 | 同上。 Idem. |
| Companhia de Acessórios e Serviços Automóveis Torino Limitada | 6/1/2014 | 70,419.20 | 同上。 Idem. |
| 振昌醫葯有限公司 | 6/1/2014 | 15,453.20 | 同上。 Idem. |
| 顯東企業有限公司 Orientwell Empresa Limitada | 6/1/2014 | 52,940.00 | 同上。 Idem. |
| 巴馬丹拿建築及工程師有限公司澳門分公司 P & T Architects and Engineers Limited Sucursal de Macau | 6/1/2014 | 46,712.00 | 同上。 Idem. |
| 您的創意坊餐飲有限公司 Restauração U. Creative Limitada | 6/1/2014 | 133,620.00 | 同上。 Idem. |
| 施銘曠 Si Meng Kuong | 6/1/2014 | 50,462.80 | 同上。 Idem. |
| 好順景貿易有限公司 Sociedade de Comércio Hou Son Keng, Limitada | 6/1/2014 | 11,744.00 | 同上。 Idem. |
| 新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada | 6/1/2014 | 226,862.00 | 同上。 Idem. |
| 譚舒敏 Tam Su Man | 6/1/2014 | 17,668.00 | 同上。 Idem. |
| 杜立鵬 Tou Lap Pang | 6/1/2014 | 56,402.40 | 同上。 Idem. |
| 吳志聲 Ung Chi Seng | 6/1/2014 | 20,000.00 | 同上。 Idem. |
| 也也餐飲管理有限公司 Ya Ya — Administração de Géneros Alimentícios, Limitada | 6/1/2014 | 50,568.40 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 光麗貿易有限公司 Agência Comercial Chromolux, Limitada | 20/1/2014 | 88,590.40 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 惠海旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Worldwide Limitada | 20/1/2014 | 205,010.00 | 同上。 Idem. |
| 東方空間古藝術傢俬有限公司 Arte Mobiliaria Antiga Oriental Lda. | 20/1/2014 | 2,784.00 | 同上。 Idem. |
| 居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau | 20/1/2014 | 41,958.80 | 同上。 Idem. |
| 澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau | 20/1/2014 | 35,205.20 | 同上。 Idem. |
| 陳群英 Chan Kuan Ieng | 20/1/2014 | 38,545.20 | 同上。 Idem. |
| 陳國亮 Chan Kuok Leong | 20/1/2014 | 7,984.00 | 同上。 Idem. |
| 陳穎斐 Chan Weng Fei | 20/1/2014 | 13,248.00 | 同上。 Idem. |
| 謝伍佰 Che Ng Pak | 20/1/2014 | 11,687.20 | 同上。 Idem. |
| 徐頌君 Choi Chong Kuan | 20/1/2014 | 26,070.40 | 同上。 Idem. |
| 蔡冠煌 Choi Kun Wong | 20/1/2014 | 48,733.20 | 同上。 Idem. |
| 崔洛章 Choi Lok Cheong | 20/1/2014 | 61,781.20 | 同上。 Idem. |
| 幸福安老院有限公司 Companhia de Asilo Felicity, Limitada | 20/1/2014 | 146,768.00 | 同上。 Idem. |
| 昇龍國際有限公司 Companhia de Internacional Noboriryu, Limitada | 20/1/2014 | 135,176.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|--|---|
| 樂富地產投資有限公司 Companhia de Investimento e Fomento Predial Lok Fu, Limitada | 20/1/2014 | 50,440.80 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 德美廣告禮品有限公司 Companhia de Publicidade e Prenda Tak Mei Limitada | 20/1/2014 | 442,756.00 | 同上。 Idem. |
| 點有限公司 Companhia de Um Ponto Limitada | 20/1/2014 | 21,900.80 | 同上。 Idem. |
| 數碼行星(澳門)有限公司 Companhia Digital Hang Seng (Macau), Lda | 20/1/2014 | 76,480.80 | 同上。 Idem. |
| 藝廚有限公司 Cozinha da Arte Limitada | 20/1/2014 | 139,986.00 | 同上。 Idem. |
| 翠園酒家發展有限公司 Empresa de Fomento Comercial Jardim de Jade, Limitada | 20/1/2014 | 301,015.20 | 同上。 Idem. |
| 寶勝駕駛學校有限公司 Escola de Condução Pou Seng, Limitada | 20/1/2014 | 85,492.80 | 同上。 Idem. |
| 天行置業有限公司 Fomento Predial Sky Vision Lda | 20/1/2014 | 19,784.00 | 同上。 Idem. |
| 馮啟明 Fong Kai Meng | 20/1/2014 | 12,072.00 | 同上。 Idem. |
| 馮錦榮 Fong Kam Weng | 20/1/2014 | 104,182.40 | 同上。 Idem. |
| 夏桑梓 Ha Song Chi | 20/1/2014 | 48,064.00 | 同上。 Idem. |
| 奚余生 Hai U Sang | 20/1/2014 | 16,705.60 | 同上。 Idem. |
| 怡居樂物業投資一人有限公司 I Koi Lok Investimento de Propriedades Sociedade Unipessoal Limitada | 20/1/2014 | 16,493.20 | 同上。 Idem. |
| 嚴偉安 Im Vai On | 20/1/2014 | 63,875.60 | 同上。 Idem. |
| 翁德惠 Iong Tak Wai | 20/1/2014 | 55,388.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 聚友餐飲管理有限公司 Ju You - Gestão de Restaurantes, Limitada | 20/1/2014 | 289,095.20 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 賴曉棠 Lai Hio Tong | 20/1/2014 | 184,655.20 | 同上。 Idem. |
| 林世雄 Lam Sai Hong | 20/1/2014 | 13,496.00 | 同上。 Idem. |
| 劉淑斌 Lao Sok Pan | 20/1/2014 | 33,909.20 | 同上。 Idem. |
| 李振輝 Lei Chan Fai | 20/1/2014 | 7,645.20 | 同上。 Idem. |
| 李英進 Lei Ieng Chon | 20/1/2014 | 47,114.40 | 同上。 Idem. |
| 李悅和 Lei Ut Wo | 20/1/2014 | 35,458.40 | 同上。 Idem. |
| 李慧敏 Lei Wai Man | 20/1/2014 | 95,923.92 | 同上。 Idem. |
| 梁錦權 Leong Kam Kun | 20/1/2014 | 29,604.00 | 同上。 Idem. |
| 李善兒 Li Shaner | 20/1/2014 | 22,280.00 | 同上。 Idem. |
| 林美萍 Lim Bee Peng | 20/1/2014 | 61,445.20 | 同上。 Idem. |
| 羅振華 Lo Chan Va | 20/1/2014 | 38,290.40 | 同上。 Idem. |
| 陸永光 Lok Weng Kuong | 20/1/2014 | 23,045.20 | 同上。 Idem. |
| 岑端美 Lucas Sam | 20/1/2014 | 46,986.40 | 同上。 Idem. |
| 衡康一人有限公司 | 20/1/2014 | 54,110.40 | 同上。 Idem. |
| 岑密枝 Sam Mat Chi | 20/1/2014 | 46,850.40 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 日麗汽車美容及用品有限公司 Serviços de Limpeza e Lavagem de Automóvel e Venda de Acessórios Solar Limitada | 20/1/2014 | 79,556.80 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 衛信保安服務(澳門)有限公司 Sociedade de Serviços de Segurança Wai Son (Macau), Limitada | 20/1/2014 | 42,604.00 | 同上。 Idem. |
| 陳章顯 Tan Chong Yan Bautista | 20/1/2014 | 73,401.92 | 同上。 Idem. |
| 綠源環保科技有限公司 Tecnologia da Protecção Ambiental Lok Un Limitada | 20/1/2014 | 157,651.20 | 同上。 Idem. |
| 錦榮電子科技有限公司 Tecnologia Electrónica Kam Weng Companhia, Limitada | 20/1/2014 | 15,290.40 | 同上。 Idem. |
| 曹瑞文 Tsao Thwe Moon | 20/1/2014 | 36,897.20 | 同上。 Idem. |
| 袁麗嬌 Un Lai Kio | 20/1/2014 | 29,757.20 | 同上。 Idem. |
| 永富麗建築材料有限公司 Winfully Materiais de Construção Lda. | 20/1/2014 | 374,018.80 | 同上。 Idem. |
| 黃志源 Wong Chi Un | 20/1/2014 | 73,405.20 | 同上。 Idem. |
| 王少華 Wong Sio Wa | 20/1/2014 | 26,365.20 | 同上。 Idem. |
| 黃宜興 Wong Yi Hing | 20/1/2014 | 34,288.00 | 同上。 Idem. |
| 謝秀強 Xie XiuQiang | 20/1/2014 | 28,568.00 | 同上。 Idem. |
| 陳群慶 Chan Kuan Heng | 17/2/2014 | 80,988.00 | 同上。 Idem. |
| 陳國成 Chan Kuok Seng | 17/2/2014 | 10,248.00 | 同上。 Idem. |
| 陳敏芝 Chan Man Chi | 17/2/2014 | 22,140.80 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 陳培芬 Chan Pui Fan | 17/2/2014 | 40,816.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 陳世英 Chan Sai Ying | 17/2/2014 | 124,366.40 | 同上。 Idem. |
| 陳永輝 Chan Weng Fai | 17/2/2014 | 19,404.00 | 同上。 Idem. |
| 周健強 Chao Kin Keong | 17/2/2014 | 14,976.00 | 同上。 Idem. |
| 蔡麗吟 Choi Lai Iam | 17/2/2014 | 39,579.60 | 同上。 Idem. |
| 蔡炳棠 Choi Peng Tong | 17/2/2014 | 67,091.60 | 同上。 Idem. |
| 新富才建築裝修工程有限公司 Companhia de Construção e Decoração Engenharia Sun Fu Choi Limitada | 17/2/2014 | 102,335.60 | 同上。 Idem. |
| 越好味有限公司 Good Food Lda. | 17/2/2014 | 75,714.40 | 同上。 Idem. |
| 易文堅 Iec Man Kin | 17/2/2014 | 38,368.40 | 同上。 Idem. |
| 邢詒宏 Ieng I Wang | 17/2/2014 | 75,088.00 | 同上。 Idem. |
| 康田醫藥發展有限公司 Kon Tian – Companhia de Desenvolvimento Farmacêutico, Limitada | 17/2/2014 | 13,200.00 | 同上。 Idem. |
| 古文勝 Ku Man Seng | 17/2/2014 | 22,405.20 | 同上。 Idem. |
| 郭志根 Kuok Chi Kan | 17/2/2014 | 34,976.00 | 同上。 Idem. |
| 郭石燕 Kwok Shek Yin | 17/2/2014 | 29,760.00 | 同上。 Idem. |
| 林文鴻 Lam Man Hung | 17/2/2014 | 500,000.00 | 同上。 Idem. |
| 林梅芳 Lam Mui Fong | 17/2/2014 | 76,261.20 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 林淑霞 Lam Sok Ha | 17/2/2014 | 25,912.00 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 梁振業 Leung Chun Yip | 17/2/2014 | 123,408.00 | 同上。 Idem. |
| 梁鍵成 Leung Kin Shing | 17/2/2014 | 14,900.00 | 同上。 Idem. |
| 瞭望傳播有限公司 Lighthouse, Companhia de Media Limitada | 17/2/2014 | 66,970.40 | 同上。 Idem. |
| 盧耀炳 Lo Yiu Ping | 17/2/2014 | 36,992.00 | 同上。 Idem. |
| 呂娜珠 Loi Na Chu | 17/2/2014 | 36,084.40 | 同上。 Idem. |
| 盧業強 Lou Ip Keong | 17/2/2014 | 17,173.20 | 同上。 Idem. |
| 首選發展有限公司 Melhor Escolha Desenvolvimento Limitada | 17/2/2014 | 20,281.20 | 同上。 Idem. |
| 藍靛時裝有限公司 Modas Indigo Lda. | 17/2/2014 | 50,509.20 | 同上。 Idem. |
| 澳門天心電腦一人有限公司 | 17/2/2014 | 19,394.40 | 同上。 Idem. |
| 賞魚工房水族設計有限公司 | 17/2/2014 | 48,229.20 | 同上。 Idem. |
| 澳發物流有限公司 Ocean-Fast Logística, Limitada | 17/2/2014 | 155,980.80 | 同上。 Idem. |
| 洗友娣 Sin Iao Tai | 17/2/2014 | 23,616.00 | 同上。 Idem. |
| 澳門富華發展有限公司 Sociedade de Fomento predial Fu Wa (Macau), Limitada | 17/2/2014 | 498,957.60 | 同上。 Idem. |
| 宋麗萍 Song Lai Peng | 17/2/2014 | 91,205.60 | 同上。 Idem. |
| 曙光照明有限公司 Su Kong Iluminação Lda. | 17/2/2014 | 19,970.40 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|---|
| 吳天祿 Ung Tin Lok | 17/2/2014 | 53,237.60 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 永聯德富商貿管理(集團)有限公司 Weng Luen Tak Fu – Comércio e Gestão de Participações Sociais, Limitada | 17/2/2014 | 61,400.00 | 同上。 Idem. |
| 王鳳珍 Wong Fong Chan | 17/2/2014 | 78,676.80 | 同上。 Idem. |
| 黃奕清 Wong Iek Cheng | 17/2/2014 | 76,762.40 | 同上。 Idem. |
| 黃家祥 Wong Ka Cheong | 17/2/2014 | 35,108.00 | 同上。 Idem. |
| 黃嘉敏 Wong Ka Man | 17/2/2014 | 45,482.40 | 同上。 Idem. |
| 黃寶恩 Wong Po Yan | 17/2/2014 | 31,149.20 | 同上。 Idem. |
| 齊忠勇 Chai Chong Iong | 27/2/2014 | 30,540.00 | 同上。 Idem. |
| 陳潤銘 Chan Ion Meng | 27/2/2014 | 47,429.20 | 同上。 Idem. |
| 鄭冠忠 Cheang Kun Chong | 27/2/2014 | 27,808.00 | 同上。 Idem. |
| 新東京地產一人有限公司 Fomento Predial San Tung Keng Sociedade Unipessoal Limitada | 27/2/2014 | 67,980.00 | 同上。 Idem. |
| 方澤潮 Fong Chak Chio | 27/2/2014 | 37,176.40 | 同上。 Idem. |
| 新福飲食集團有限公司 Grupo de Restauração San Fok, Limitada | 27/2/2014 | 220,504.40 | 同上。 Idem. |
| 鄭妙玲 Kuong Mio Leng | 27/2/2014 | 12,536.00 | 同上。 Idem. |
| 李炳梧 Lei Peng Ng | 27/2/2014 | 66,228.00 | 同上。 Idem. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|------------------------------------|--|---|
| 李淑婷 Lei Sok Teng | 27/2/2014 | 24,597.20 | 根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética» |
| 梁華新 Leong Wa San | 27/2/2014 | 62,836.80 | 同上。 Idem. |
| 廖文暢 Lio Man Cheong | 27/2/2014 | 45,240.00 | 同上。 Idem. |
| 呂燕春 Loi In Chon | 27/2/2014 | 64,738.40 | 同上。 Idem. |
| 吳華達 Ng Wa Tat | 27/2/2014 | 47,425.20 | 同上。 Idem. |
| 阮錦香 Nguyen Thi Cam Huong | 27/2/2014 | 118,500.40 | 同上。 Idem. |
| 柯宜洲 O I Chau | 27/2/2014 | 86,835.20 | 同上。 Idem. |
| 蘇浩樑 Sou Hou Leong | 27/2/2014 | 74,044.80 | 同上。 Idem. |
| 蘇少明 Sou Sio Meng | 27/2/2014 | 6,084.00 | 同上。 Idem. |
| 黃小鑽 Wong Sio Chun | 27/2/2014 | 35,853.20 | 同上。 Idem. |
| 王衛寧 Wong Wai Neng | 27/2/2014 | 88,024.00 | 同上。 Idem. |
| 胡麗嫻 Wu Lai Sim | 27/2/2014 | 2,160.00 | 同上。 Idem. |
| 丘淵輝 Yau Yuen Fai Charles | 27/2/2014 | 25,080.00 | 同上。 Idem. |
| | 總額 Total | 28,028,436.23 | |

二零一四年四月八日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 張紹基

(是項刊登費用為 \$42,800.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 8 de Abril de 2014.

O Presidente do C.A., Cheong Sio Kei.

(Custo desta publicação \$ 42 800,00)

能源業發展辦公室

通告

按照運輸工務司司長於二零一四年四月八日之批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，能源業發展辦公室現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

為聘任現職位及將在有效期內出現的職位空缺，本開考的有效期自最後成績名單公佈之日起計一年內有效。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式及地點

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁下載），並連同下列應遞交的文件，於指定期限及辦公時間內親臨澳門宋玉生廣場398號“中航大廈”7樓能源業發展辦公室遞交。

4. 應遞交之文件

- a) 有效的身份證明文件副本；（須出示正本作核對）；

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014, e nos termos do disposto na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar existente e dos que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública»;
- c) Possuam como habilitação o ensino primário; e
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (pode ser requisitada na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública), devendo a mesma ser entregue pessoalmente, no período definido, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, em Macau, juntamente com os seguintes documentos.

4. Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 有效駕駛執照副本（須出示正本作核對）；

d) 三年駕駛輕型汽車的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或以投考人名譽承諾作出的聲明證明；

e) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；

f) 補充培訓之證明文件非屬必要提交，若有，則作履歷分析之用（須出示正本作核對）；

g) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程和職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

h) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述 a)、b) 和 g) 項所指的文件，則免除提交，但須於報名表上明確聲明。

5. 職務內容

穿著制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia da carta de condução válida (apresentação do original para confirmação);

d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;

e) Nota curricular detalhada (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

f) Os candidatos poderão apresentar cópia dos documentos comprovativos de curso de formação que achem adequado para efeito de análise de currículo (apresentação do original para confirmação);

g) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

h) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e g) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

5. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras do código da estrada; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, lubrificantes e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os

並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

6. 薪俸及福利

第一職階輕型車輛司機薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一所載的薪俸點150點及享有十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》和第2/2011號法律規定的福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用。

8. 甄選方式

通過以下甄選方法進行甄選，各類甄選方法的評分比例如下：

8.1 知識考試——60%；其中

第一部分——一般知識筆試（佔知識考試40%）

第二部分——駕駛技術考試（佔知識考試60%）

8.2 專業面試——30%；

8.3 履歷分析——10%。

9. 上款8.1項及8.2項所述之甄選方法為淘汰制。

上述8.1項的知識考試成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；在第一部分的知識考試以筆試形式進行，為時2小時；第二部分的知識考試為測試駕駛技術。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

履歷分析是透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

除8.3項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

aos destinatários e colabora na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

6. *Vencimento e regalias*

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e tem direito às regalias definidas no «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e da Lei n.º 2/2011.

7. *Forma de provimento*

O provimento terá a forma de contrato de assalariamento.

8. *Método de selecção*

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos: 60%; que compreende:

1.ª parte — Prova escrita de conhecimentos gerais (40%);

2.ª parte — Prova de condução (60%).

8.2 Entrevista profissional: 30%;

8.3 Análise curricular: 10%.

9. *Os métodos referidos nas alíneas 8.1 e 8.2 do ponto anterior têm carácter eliminatório.*

Os resultados obtidos na prova de conhecimentos referida na alínea 8.1 são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos à fase seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função; a primeira parte da prova de conhecimentos reveste-se da forma escrita e tem a duração de duas horas; a segunda parte da prova de conhecimentos destina-se a testar as aptidões de condução.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, face ao perfil das exigências da função. Os resultados obtidos na entrevista profissional são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a qualificação e experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto na alínea 8.3.

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

10. 考試範圍

10.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

10.2 第11/2005號行政長官批示，設立能源業發展辦公室；

10.3 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

10.4 時事常識；

10.5 駕駛輕型車輛知識。

投考人在知識考試（筆試）可攜帶上述10.1至10.3項所指之法例作參閱，但不得使用電子設備及不得查閱其他參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間，將於公佈准考人確定名單時通知。

11. 名單的公佈

11.1 臨時名單、確定名單及成績名單，將張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室內，及上載到能源業發展辦公室網頁（<http://www.gdse.gov.mo>）。有關名單的張貼及查閱地點會在《澳門特別行政區公報》公佈。

11.2 最後成績名單，將按照第23/2011號行政法規第二十七條第五款規定，在《澳門特別行政區公報》公佈。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

13. 注意事項

報考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

14. 典試委員會之組成如下：

主席：首席高級技術員 黃美梨

正選委員：首席高級技術員 林月華

首席技術輔導員 文安琪

候補委員：顧問高級技術員 余玉玲

首席高級技術員 黃羅信

二零一四年四月十一日於能源業發展辦公室

辦公室主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$8,560.00）

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. Programa da prova

10.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

10.2 Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 «Cria o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético»;

10.3 Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

10.4 Conhecimentos gerais da actualidade;

10.5 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos (escrita), os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os diplomas legais referidos nas alíneas 10.1 a 10.3, estando-lhes interdito o uso de equipamentos electrónicos e a consulta de outros livros ou documentos.

11. Publicação das listas

11.1 As listas, provisória, definitiva e classificativa, serão afixadas no 7.º andar do Edifício CNAC, n.º 398 da Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Macau, e disponibilizadas no *website* do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (www.gdse.gov.mo). Os avisos de afixação e de informação sobre o local de consulta das listas referidas serão publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

14. O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Wong Mei Lei, técnica superior principal.

Vogais efectivos: Lam Ut Wa, técnica superior principal; e

Man On Kei, adjunto-técnico principal.

Vogais suplentes: Iu Iok Leng, técnica superior assessor; e

Wong Lo Son, técnico superior principal.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Abril de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階一等高級技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年三月五日《澳門特別行政區公報》第十期第二組內。現公佈最後成績名單如下：

| 合格准考人： | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 麥海蘭..... | 82.67 |
| 2.º 邱淑君..... | 82.17 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年四月八日的批示確認)

二零一四年四月一日於運輸基建辦公室

典試委員會：

代主席：運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

候補委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳凱琳

運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術輔助人員組別技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年三月五日《澳門特別行政區公報》第十期第二組內，現公佈最後成績名單如下：

| 合格准考人： | 分 |
|----------|-------|
| 陳美湄..... | 82.06 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

| Candidatos aprovados: | valores |
|------------------------|---------|
| 1.º Mak Hoi Lan..... | 82,67 |
| 2.º Iao Sok Kuan | 82,17 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, 1 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

Vogais suplentes: Chan Hoi Lam, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior principal do GIT.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| Chan Mei Mei | 82,06 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一四年四月八日的批示確認)

二零一四年四月一日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

正選委員：運輸基建辦公室二等技術員 張麗燕

教育暨青年局一等技術員 梁永滿

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術員職程之第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年三月五日《澳門特別行政區公報》第十期第二組內。現公佈最後成績名單如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 張麗燕..... | 84.06 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年四月八日的批示確認)

二零一四年四月一日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

正選委員：運輸基建辦公室二等高級技術員 林綠葉

退休基金會首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, 1 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.^a classe do GIT.

Vogais efectivos: Cheong Lai In, técnica de 2.^a classe do GIT; e

Leong Weng Mun, técnico de 1.^a classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Cheong Lai In..... | 84,06 |

Nos termos do artigo 28.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, 1 de Abril de 2014.

O Júri:

Presidente: Loi Weng U, Estela, técnica superior de 1.^a classe do GIT.

Vogais efectivos: Lam Lok Ip, técnica superior de 2.^a classe do GIT; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)